

ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

Централизованное тестирование (далее – ЦТ) проводится после получения аспирантом/экстерном допуска к экзамену.

Образец заданий, входящих в ЦТ (Тренировочный тест в формате ЦТ), представлен для ознакомления и самостоятельной подготовки на электронном образовательном портале во вкладке **Дисциплина Иностранный язык. Экзамен – Аспирантура**.

СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА

1. Письменный перевод фрагмента научной статьи с иностранного языка на русский (со словарем).

Фрагмент для перевода выбирается из статьи по теме научного исследования, опубликованной в одной из научных баз данных не ранее, чем за 2 года до даты проведения экзамена. Статья должна быть опубликована авторами, не имеющими аффилиации с российскими вузами. Объем фрагмента составляет 1500 п.зн.

2. Выступление с презентацией по теме научного исследования на иностранном языке и ответы на вопросы экзаменаторов.

Требования по подготовке презентации и к устному докладу представлены в ПРИЛОЖЕНИИ 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ТРЕБОВАНИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПО ТЕМЕ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

(ЭКЗАМЕНАЦИОННОЕ ЗАДАНИЕ 2)

Общие требования к подготовке презентации и выступлению с устным докладом

Структура

1. Количество слайдов должно соответствовать содержанию и продолжительности выступления

(5 минут, не более 10 слайдов)

2. Рекомендовано наличие титульного слайда и слайда с выводами.

Содержание

1. Презентация должна отражать проблематику диссертационного исследования (актуальность, значение исследования для российского здравоохранения, степень разработанности предмета исследования с учетом международного опыта, выводы).

2. Презентация должна содержать полную, понятную информацию по проблематике диссертационного исследования.

3. Презентация должна быть удовлетворять требованиям орфографической и стилистической грамотности.

Выступление с устным докладом

1. Выступающий должен свободно владеть содержанием, уметь ясно и грамотно излагать материал (произношение, лексика, грамматика, стилистика).

2. Выступающий должен свободно и корректно отвечать на вопросы и замечания экзаменаторов.

3. Выступающему необходимо уложиться в рамки регламента (5 минут).

1. ПОДГОТОВКА СЛАЙДОВ: СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

SLIDE 1

RESEARCH TITLE (ТЕМА ИССЛЕДОВАНИЯ)

(Your name and affiliation – Ваше ФИО, вуз, кафедра/лаборатория;

Your research/scientific supervisor – научный руководитель)

SLIDE 2

INTRODUCTION (ВВЕДЕНИЕ)

(Research objectives, relevance and significance – цели исследования, актуальность и значимость)

SLIDE 3

MATERIALS AND METHODS (МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ)

(Methods, approaches, patient selection criteria, etc. – методы, подходы, критерии отбора пациентов и т.п.)

SLIDES 4-6

MAJOR/EXPECTED RESULTS (ОСНОВНЫЕ/ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ)

(obtained findings/results – полученные данные/результаты)

SLIDE 7

CONCLUSIONS (ВЫВОДЫ)

(Conclusions, limitations, and implications for further studies – выводы, ограничения и перспективы дальнейших исследований)

Notes (Примечания)

- Слайдов может быть больше, слайды можно менять местами, но это должно быть логично и обосновано.
- В презентацию не нужно включать обзор литературы (Literature Review), но можно указать теорию или подход, на котором основано ваше исследование.
- При описании методов указывайте те, которые будут использованы в работе.
- В заключительной части вашей презентации опишите ожидаемые результаты. Если часть исследования выполнена, расскажите об этом.

Общие рекомендации к оформлению слайдов:

1. слайды должны быть пронумерованы;
2. у каждого слайда должно быть название;
3. следует использовать различные виды информации на слайде (текст, таблицы, диаграммы);
4. слайд не должен быть перегружен текстовым материалом (рекомендуется тезисное представление информации при помощи словосочетаний или кратких предложений);
5. для оформления списка цифровая нумерация используется только в том случае, если важен порядок действий, в остальных случаях используются маркированные списки:
 - группа пациентов, получающих препарат сравнения;
 - группа пациентов, получающих плацебо;
 - и т.д.;
6. использование компьютерной анимации не должно отвлекать внимание от содержания на слайде;
7. в научной презентации не следует использовать яркие картинки.

2. УСТНАЯ ЧАСТЬ ПРЕЗЕНТАЦИИ

1. НАЧАЛО ПРЕЗЕНТАЦИИ

Рекомендуемые фразы:

Opening a presentation	
<i>Welcoming the audience</i> Good morning/afternoon,...	<i>Saying what your topic is</i> The theme/topic of my presentation/dissertation is... The subject of my presentation is...
<i>Introducing yourself</i> Let me introduce myself. I'm Dave Elwood, a 1 st year postgraduate student of Sechenov	

University.	
-------------	--

Structuring a presentation

Most formal – and many informal – presentations have three main parts and follow this simple formula:

1. Tell the audience what you are going to say! = Introduction

2. Say it ! = Main part

3. Tell them what you said! = Conclusion

There are a few ways you can tell the audience what you are going to say.

Would like + infinitive

Today I'd like to talk about ...

Going to+ infinitive

I'm going to talk to you today about

Will + infinitive

I'll be talking about ...

Structuring a presentation

*I've divided my presentation **into** three (main) parts: x, y, and z.*

*In my presentation I'll **focus on** three major issues.*

First (of all)**, I'll be looking at..., **second...**, and **third...

*I'll **begin/start off by** explaining...*

***Then/Next/After that**, I'll go on to...*

***Finally**, I'll offer some solutions.*

2. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ПРЕЗЕНТАЦИИ

Signposting

Saying what is coming

In this part of my presentation, I'd like to tell you about...

Referring back

As I mentioned before...

Summarizing the point

I'd like to sum up the main points.

Describing your findings

Let me move on to the next slide...

Let's now look at the next slide, which shows...

In slide five you can see ...

To illustrate this, let's have a closer look at ...

The diagram in the following slide shows ...

The problem is illustrated in the following slide/table/diagram.

According to this graph...

Adding ideas

In addition to this, I'd like to say that ...

Emphasizing important points

I'd like to stress the following point.

3. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

Concluding a presentation

This brings me to the end of my presentation.

That's all I have to say.

In conclusion, I'd like to...

As a final point, I'd like to

As a consequence...

Consequently,...

As a result,...

Thank you very much for your attention.

Thank you for attention and now I'll be happy to answer any questions you may have.

